

## 1 Identificação do produto e da empresa

- **Nome comercial:** Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha
- **Código interno de identificação:** 480112
- **Principais usos recomendados para a substância ou produto:**  
Em superfícies de borracha que receberão reparos (consertos) ou qualquer processo envolvendo adesão ou vulcanização  
Para maiores informações, consultar a ficha técnica do produto.
- **Utilizações desaconselhadas**  
Não deve-se utilizar esse produto para aplicações distintas ao recomendado nesta seção.  
Remova todas as fontes de ignição. Manter longe de calor, chamas abertas, superfícies quentes, faíscas e não fume.
- **Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**  
Borrachas Vipal S/A  
Rua Buarque de Macedo 365  
Nova Prata - RS  
95320-000
- **E-mail:** vipal@vipal.com.br
- **Número de telefone de emergência:** +55 54 3242 1666

## 2 Identificação de perigos

- **Classificação da substância ou mistura**

Líquidos inflamáveis - Categoria 2	H225	Líquido e vapores altamente inflamáveis
Corrosão/irritação à pele - Categoria 2	H315	Provoca irritação à pele
Lesões oculares graves/irritação ocular - Categoria 2B	H320	Provoca irritação ocular
Toxicidade para órgãos-alvo específicos / Exposição única - Categoria 3	H335-H336	Pode provocar irritação das vias respiratórias Pode provocar sonolência ou vertigem
Perigo por aspiração - Categoria 1	H304	Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias
Perigoso ao ambiente aquático - Crônico - Categoria 1	H410	Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados

- **Elementos do rótulo**

- **Elementos de rotulagem do GHS**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.

- **Pictogramas de perigo**



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Palavra-sinal Perigo**

- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

nafta (petróleo), carga de destilação directa

- **Advertências de perigo**

H225 Líquido e vapores altamente inflamáveis

H315+H320 Causa irritação da pele e dos olhos.

H335-H336 Pode provocar irritação das vias respiratórias Pode provocar sonolência ou vertigem

H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias

(continuação na página 2)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 1)

H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados

· **Recomendações de prudência**

P210 Mantenha afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fume.

P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e compreendido todas as precauções de segurança.

P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/ médico.

P305+P351+P338 EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.

P403+P235 Armazene em local bem ventilado. Mantenha em local fresco.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

· **Outros perigos**

· **Resultados da avaliação PBT e mPmB**

· **PBT:** Não aplicável.

· **mPmB:** Não aplicável.

**3 Composição e informações sobre os ingredientes**

· **Caracterização química:** Mistura

· **Descrição:** Líquido incolor à base de nafta de petróleo.

· **Substâncias perigosas:**

CAS: 64741-46-4	nafta (petróleo), leve de destilação directa	70-100%
EINECS: 265-046-8		

· **Avisos adicionais:**

Nota P: Não é necessário classificar a substância como cancerígena, pois contém menos de 0,1% m/m de benzeno.

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

**4 Medidas de primeiros socorros**

· **Proteção do prestador de socorro:**

Calça comprida, camisa ou camiseta com mangas curtas ou compridas, avental e/ou macacão impermeável, luvas nitrílicas, calçado fechado, óculos de segurança para produtos químicos, máscara de proteção respiratória para vapores orgânicos e capacete.

· **Descrição das medidas de primeiros socorros:**

· **Em caso de inalação:**

Caso sinta indisposição, contate o CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico. Leve esta FISPQ.

Remova a vítima para local arejado. Se a vítima estiver respirando com dificuldade, forneça oxigênio. Se necessário aplique respiração artificial. Procure auxílio médico.

· **Em caso de contato com a pele:**

Remova as roupas contaminadas. Lave a pele exposta com grande quantidade de água, por pelo menos 30 minutos. Procure auxílio médico.

· **Em caso de contato com os olhos:**

Lave imediatamente com água corrente por pelo menos 30 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Se possível, retire as lentes de contato e procure imediatamente o auxílio médico.

· **Em caso de ingestão:**

Não induzir o vômito.

Lave a boca da vítima com água em abundância. Procure um médico.

(continuação na página 3)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 2)

- **Indicações para o médico:**
- **Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**
  - Pode provocar irritação à pele com ressecamento e vermelhidão.*
  - Pode provocar irritação aos olhos com lacrimejamento, dor e vermelhidão.*
  - Pode provocar falta de ar, tosse, tontura sonolência, fraqueza, perda de consciência e dor de cabeça.*
- **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**
  - Evite o contato com o produto ao socorrer a vítima.*
  - Em caso de contato com a pele não fricione o local atingido.*
  - Se necessário, o tratamento sintomático deve compreender, sobretudo, medidas de suporte como correção de distúrbios hidroeletrólíticos, metabólicos, além de assistência respiratória.*

**5 Medidas de combate a incêndio**

- **Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:**
  - Usar extintores de pó químico seco (PQS), espuma química ou CO2. Usar esguicho de neblina de água para resfriar adjacências*
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jato.
- **Perigos específicos da substância ou mistura:**
  - Perigoso quando exposto ao calor excessivo ou outras fontes de ignição.*
- **Medidas de proteção da equipe de combate a incêndio:**
- **Equipamento especial de proteção:**
  - Equipamento de proteção respiratória do tipo autônomo (SCBA), vestuário protetor completo e luvas de couro.*

**6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento**

- **Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**
- **Para o pessoal que não faz parte dos serviços de emergência:**
  - Eliminar as fontes de ignição. Não fume.*
  - Não toque nem caminhe sob o produto derramado.*
  - Evite inalação, contato com os olhos e com a pele.*
- **Para o pessoal do serviço de emergência:**
  - Isolar a área num raio de 50 metros, no mínimo, em todas as direções.*
  - Utilizar roupa de proteção impermeável, luvas nitrílicas, calçado fechado, óculos de proteção e máscara respiratória para vapores orgânicos.*
  - Manter as pessoas não autorizadas afastadas.*
- **Precauções a nível ambiental:**
  - Estanque o vazamento evitando o contato com a pele e com as roupas.*
  - Isolar a área do acidente.*
  - Impedir a infiltração em canalizações, minas ou caves.*
  - Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.*
- **Métodos e materiais para a contenção e limpeza:**
  - Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).*
  - Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.*
  - Recolha o material e coloque em recipientes adequados e devidamente rotulados para posterior tratamento e disposição.*
  - Utilizar névoa de água ou espuma supressora de vapor para reduzir a dispersão dos vapores.*
- **Remissão para outras seções:**
  - Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.*
  - Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.*

(continuação na página 4)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 3)

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

## **7 Manuseio e armazenamento**

- **Manuseamento:**
- **Precauções e orientações para manuseamento seguro:**  
*Manusear em uma área ventilada ou com sistema geral de ventilação/exaustão.  
Evitar contato com materiais incompatíveis.  
Evitar formação de vapores ou névoas.*
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**  
*Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.  
Evitar a formação de cargas estáticas.*
- **Medidas de higiene:**  
*Lavar as mãos antes de comer, beber, fumar ou ir ao banheiro. Roupas contaminadas devem ser trocadas e lavadas antes de sua reutilização.*
- **Condições de armazenamento seguro, incluindo qualquer incompatibilidade:**
- **Armazenagem:**
- **Prevenção de incêndio e explosões:**  
*Remova todas as fontes de ignição. Manter longe de calor, chamas abertas, superfícies quentes, faíscas e não fume.  
Inspecionar os recipientes quanto a danos ou vazamentos antes de manuseá-los.*
- **Avisos para armazenagem conjunta:** *Não armazenar juntamente com alimentos.*
- **Utilização(ões) final(is) específica(s):**  
*Em superfícies de borracha que receberão reparos (consertos) ou qualquer processo envolvendo adesão ou vulcanização.*

## **8 Controle de exposição e proteção individual**

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:** *Não existem outras informações, ver ponto 7.*
- **Parâmetros de controle:**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**  
*O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.*
- **Componentes com valores-limite biológicos:** *Não foram estabelecidos indicadores biológicos de exposição.*
- **Medidas de controle de engenharia:**  
*Promover ventilação mecânica e sistema de exaustão, de forma a manter a concentração de vapores inferior ao limite de tolerância.*
- **Equipamento de proteção individual:**
- **Proteção respiratória:**  
*Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.  
Indicada: Máscara semifacial com filtro para vapores orgânicos.*
- **Proteção das mãos e do corpo:**  
*O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.  
Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.*

(continuação na página 5)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 4)

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O fato de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização. Deve informar-se sobre a validade exata das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

Indicado: Luva nitrílica

Utilizar roupa impermeável.

- **Perigos térmicos:** Não disponível.
- **Proteção dos olhos:**



Óculos de protecção totalmente fechados

- **Limites e monitorização da exposição do ambiente**

Os sistemas de aspiração de vapores deverão ser projetados observando os regulamentos locais, sobre limites de emissão de substâncias voláteis.

**9 Propriedades físicas e químicas**

· <b>Aspecto:</b>	
<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Cor:</b>	Incolor
· <b>Odor e limite de odor:</b>	Característico
· <b>pH:</b>	Não disponível.
· <b>Mudança do estado:</b>	
<b>Ponto de fusão/ponto de congelamento:</b>	Não disponível
<b>Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:</b>	65-125 °C (nafta)
· <b>Ponto de fulgor:</b>	-35 °C (nafta) vaso fechado
· <b>Taxa de evaporação:</b>	Não disponível.
· <b>Inflamabilidade (sólido, gás):</b>	Inflamável.
· <b>Temperatura de decomposição:</b>	Não disponível.
· <b>Temperatura de autoignição:</b>	Não disponível
· <b>Limite inferior/superior de inflamabilidade ou explosividade:</b>	
<b>Inferior:</b>	Não disponível
<b>Superior:</b>	Não disponível
· <b>Densidade:</b>	
<b>Densidade relativa em 23 °C:</b>	0,66 g/cm <sup>3</sup> (nafta)
<b>Densidade de vapor:</b>	Não disponível.
· <b>Solubilidade(s):</b>	
<b>água:</b>	Insolúvel.
· <b>Coefficiente de participação (n-octanol/água):</b>	4,85 log kow (nafta)

(continuação na página 6)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 5 )

- **Viscosidade:**
- Dinâmico:** Não disponível.
- Cinemático:** Não disponível.
- **Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 10 Estabilidade e reatividade

- **Reatividade e estabilidade química:**  
Estável em condições normais de uso.  
Pode sofrer reações com materiais incompatíveis.
- **Possibilidade de reações perigosas:** Não se conhecem reações perigosas.
- **Condições a serem evitadas:** Temperaturas elevadas. Fontes de ignição e contato com materiais incompatíveis.
- **Materiais incompatíveis:** Oxidantes fortes e ácidos.
- **Produtos perigosos da decomposição:**  
Na combustão formam-se misturas tóxicas de gases, contendo principalmente CO<sub>2</sub> e CO.

## 11 Informações toxicológicas

- **Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda**
- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**  
Produto não classificado como tóxico agudo.

**64741-46-4 nafta (petróleo), leve de destilação directa**

por via oral	LD50	5000 mg/kg
por via dérmica	LD50	3000 mg/kg

- **Corrosão/irritação da pele:** Provoca irritação da pele com ressecamento, vermelhidão e rachadura.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular:** Pode causar irritação ocular com vermelhidão nos olhos.
- **Sensibilização respiratória ou à pele:**  
Pode causar dermatite com ressecamento por exposição repetida ou prolongada. Não é esperado que provoque sensibilização respiratória.
- **Mutagenicidade em células germinativas:** Não são esperados efeitos mutagênicos em células germinativas.
- **Carcinogenicidade:** Não é esperado que o produto apresente carcinogenicidade para humanos.
- **Toxicidade à reprodução:** Não é esperado que o produto apresente toxicidade à reprodução e lactação.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única:**  
Pode provocar irritação do trato respiratório e efeitos narcóticos com falta de ar, tosse, tontura, sonolência, fraqueza, perda de consciência e dor de cabeça.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida:**  
Não é esperado que o produto apresente efeitos de toxicidade para órgãos-alvo específicos por exposição repetida.
- **Perigo por aspiração:** Pode causar edema pulmonar e pneumonite química.

## 12 Informações ecológicas

- **Ecotoxicidade:**  
Muito tóxico para a vida aquática, com efeitos prolongados.  
CE50 (algas, 96h): 0,26 mg/L

( continuação na página 7 )



**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 6)

- **Persistência e degradabilidade:**  
*Em função da ausência de dados, espera-se que o produto apresente persistência e não seja rapidamente degradado.*
- **Comportamento em sistemas ambientais:**
- **Potencial de bioacumulação:** *É esperado potencial bioacumulativo em organismos aquáticos. Log Kow: 4,85*
- **Mobilidade no solo:** *Não determinada.*
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** *Não aplicável.*
- **mPmB:** *Não aplicável.*
- **Outros efeitos adversos:** *Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.*

### 13 Considerações sobre destinação final

- **Métodos recomendados para destinação final:**
- **Produto:**  
*A embalagem (plástico e/ou papelão), se não estiver contaminada destinar conforme legislação vigente. Devem ser eliminados como resíduos perigosos de acordo com a legislação local. O tratamento e a disposição devem ser avaliados especificamente para cada produto. Devem ser consultadas legislações federais, estaduais e municipais, dentre estas: ABNT NBR 10.004 e Lei 12.305 de 02 de agosto de 2010.*
- **Restos de produtos:**  
*Manter restos do produto em suas embalagens originais e devidamente fechadas. O descarte deve ser realizado conforme o estabelecido para o produto.*
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:**  
*Não reutilize embalagens vazias. Estas podem conter restos do produto e devem ser mantidas fechadas e encaminhadas para descarte apropriado conforme estabelecido para o produto.*

### 14 Informações sobre transporte

· <b>Número ONU</b> · <b>ANTT, IMDG, IATA</b>	UN1268
· <b>Designação oficial de transporte da ONU</b> · <b>Terrestre</b> · <b>Hidroviário</b> · <b>Aéreo</b>	1268 DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.E. PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S. PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
· <b>Classes de perigo para efeitos de transporte</b> · <b>ANTT, IMDG, IATA</b> · <b>Classe</b> · <b>Rótulo</b>	3 Líquidos inflamáveis 3
· <b>Grupo de embalagem</b> · <b>ANTT, IMDG, IATA</b>	II
· <b>Perigos para o ambiente:</b> · <b>Poluente das águas:</b>	Sim
· <b>Precauções especiais para o utilizador</b> · <b>Nº EMS:</b>	Atenção: Líquidos inflamáveis F-E,S-E

(continuação na página 8)

**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

(continuação da página 7)

· <b>Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC</b>	Não aplicável.
· <b>Transporte/outras informações:</b>	
· <b>Terrestre</b>	Resolução nº 420 de 12 de fevereiro de 2004 da Agência Nacional de Transportes Terrestres (ANTT).
· <b>Quantidades Limitadas (LQ)</b>	Não disponível.
· <b>Quantidades exceptuadas (EQ)</b>	Não disponível
· <b>Código de restrição em túneis</b>	Não aplicável
· <b>Hidroviário</b>	DPC - Diretoria de Portos e Costas (Transporte em águas brasileiras) Normas de Autoridade Marítima (NORMAM) NORMAM 01/DPC: Embarcações Empregadas na Navegação em Mar Aberto NORMAM 02/DPC: Embarcações Empregadas na Navegação Interior IMO - "International Maritime Organization" (Organização Marítima Internacional) International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	1L
· <b>Aéreo</b>	Aéreo: ANAC - Agência Nacional de Aviação Civil - Resolução nº 129 de 8 de dezembro de 2009 IATA - "International Air Transport Association" (Associação Internacional de Transporte Aéreo) Dangerous Goods Regulation (DGR)
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN 1268, DESTILADOS DE PETRÓLEO, N.E., 3, II

**15 Informações sobre regulamentações**

- **Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Elementos de rotulagem do GHS**  
 Decreto federal nº 2.657, de 3 de julho de 1998  
 Portaria nº 229, de 24 de maio de 2011 - Altera a Norma Regulamentadora nº 26  
 Norma ABNT NBR 14725:2012  
 O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com ABNT-NBR 14725.
- **Pictogramas de perigo**



- **Palavra-sinal Perigo**
- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**  
 nafta (petróleo), carga de destilação directa

(continuação na página 9)



**Nome comercial: Bufpal E - Ativador para Superfícies de Borracha**

( continuação da página 8 )

· **Advertências de perigo**

- H225 Líquido e vapores altamente inflamáveis  
H315+H320 Causa irritação da pele e dos olhos.  
H335-H336 Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode provocar sonolência ou vertigem  
H304 Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias  
H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados

· **Recomendações de prudência**

- P210 Mantenha afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fume.  
P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e compreendido todas as precauções de segurança.  
P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/ médico.  
P305+P351+P338 EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.  
P403+P235 Armazene em local bem ventilado. Mantenha em local fresco.  
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

· **Diretiva 2012/18/UE**

- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 100 t**  
· **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 200 t**  
· **Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

**16 Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.  
Esta ficha fornece informações quanto à proteção, à saúde, à segurança e ao meio ambiente. Adverte-se que o manuseio de qualquer substância química requer o conhecimento prévio de seus perigos pelo usuário.  
Cabe a empresa usuária do produto, promover o treinamento de seus empregados e contratados quanto aos possíveis riscos adversos do produto.

· **Recomendações quanto à formação profissional:**

O usuário deste produto deve ser capacitado para manuseio, operação e aplicação do produto.

· **Fontes**

BR PETROBRAS DISTRIBUIDORA. Ficha de Informações de Segurança de Produto Químico, Solbrax 55/75. Revisão 5, 2015.

SISTEMA DE INFORMAÇÕES SOBRE RISCOS DE EXPOSIÇÃO QUÍMICA (SIRETOX). Disponível em: <<http://www.siretox.com.br>>. Acesso em: set. 2015.

[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

· **\* Dados alterados em comparação à versão anterior**

Alterações relativas a atualização do GHS.